

Mass Intentions

Sat. Apr 4 5:00pm	Gabriel Mayorga & +Adrian Lira +Bertha Nichols +Ramiro Mena
Sun. Apr 5 7:00 am 8:30 am 10:00 am 12:00 pm	No Intention +Vicenta Anchondo (Birthday) Pro Populo +Olimpia Fulladosa +Larry Leonard
Mon. Apr 6 12:00 pm	
Tues. Apr 7 12:00 pm	Mass For Loretto Academy Students/Staff +Rosa Lopez
Wed. Apr. 8 12:00 pm	(en español)
Thur. Apr.9 12:00 pm	Holy Thursday (bilingue) <i>Pro populo</i> (for all Parishioners)
Fri. Apr. 10 12:00 pm	Good Friday Liturgy (bilingue)

Gospels for the Masses of this week

Los Evangelios de las Misas esta semana

5 April 2020

Sunday	Palm Sunday of the Passion of the Lord Matthew/Mateo 27:11-54
Monday	John/Juan 12:1-11
Tuesday	John/Juan 13:21-33, 36-38
Wednesday	Matthew/Mateo 26:14-25
Thursday	Holy Thursday John/Juan 13:1-15
Friday	Good Friday of the Passion of the Lord John/Juan 18:1—19:42
Saturday	Saint Isidore, Bishop John/Juan 11:45-56

V APRIL

PALM SUNDAY OF THE PASSION OF THE LORD/DOMINGO DE RAMOS (A)

MMXX

Sisters & Brothers: Today begins our observance of Holy Week. Without a doubt, we will celebrate these holy days in a unique way in difficult circumstances. The "Stay Home, Stay Safe" ordinance means that we will celebrate Holy Week together, but each family in their own home.

In light of our long salvation history, this is actually not so unusual. In the First Reading for Holy Thursday later this week, we have the narrative describing the first Passover. The first Passover, like every Passover for Jewish families, is celebrated, not in the synagogue, but *in the home*, with the family. In the instructions for that first Passover, families that were too small or too poor to procure a Passover lamb, were supposed to be invited to another family's house. I think this is the spirit in which we celebrate this Holy Week: as families or friends gathered together in the home.

During Holy Week, we commemorate the final days of our Lord's life on earth. In the holy events we commemorate, we can see God's plan to be with us and care for us on our journey to eternal life.

On Holy Thursday, we celebrate the Mass of the Last Supper of the Lord. The liturgy commemorates two things at the heart of Catholic Christianity. The first is the Lord's institution of the Eucharist. Jesus says of the bread and wine of the Passover meal, "this is my body, take and eat; this is my blood, take and drink." In those words, Jesus speaks of a reality, not a symbol. He did not say, this is a 'symbol' of my body and blood. "This **is** my body; this **is** my blood."

Second, in the act of washing the feet of his disciples, the Lord teaches us the meaning of Christian charity and lay ministry. After the washing, Jesus says, "As I have done, so also you must do." Lay Ministers, in particular, are to serve the parish in this spirit: total self-giving, without counting the cost. In washing the feet of his disciples, Jesus did something only a slave would do at that time. For Jesus, there is no ego, no thinking of self-importance, only service of the other. Let this be our attitude in our service to the Church and, in family life as well.

In his infinite wisdom as God, Jesus chose to feed his disciples until the end of time. Through the Eucharist, Jesus feeds us to strengthen us on our journey through life. We are challenged not being able to gather for the Eucharist in the present crisis, but the Eucharist continues to be celebrated in every parish. For now, we seek the Lord's help and strength by our participation in the Mass via social media.

On Good Friday, we commemorate the Lord's death. Mass is never celebrated on Good Friday. The liturgy is simply called the "Good Friday Liturgy". Jesus could have taken the easy way out and left town. Instead, he embraced the suffering of the Cross on our behalf, to win for us our salvation.

The culmination of Holy Week is the celebration of the Resurrection. This is the ultimate sign of God's power over both physical and spiritual death. The resurrection underlies our hope for all that is good in life: healing, renewal, new beginnings, peace and love.

In the ancient tradition of the Church, each of your homes is a "domestic church." As individuals and as families, you are the church. Each family can use this 'Stay home, Stay safe' time as an opportunity to pray together, play together, eat together, work together, because of the time that is now given to you. Support one another, listen to one another, love one another.

Father Ed

Hermanas y Hermanos: Hoy comienza nuestra observancia de la Semana Santa. Sin duda, celebraremos estos días santos de una manera única en circunstancias difíciles. La orden "Quédese en casa, manténgase seguro" significa que celebraremos la Semana Santa juntos, pero cada familia en su propio hogar.

A la luz de nuestra larga historia de salvación, esto en realidad no es tan inusual. En la Primera Lectura del Jueves Santo a finales de esta semana, tenemos la narrativa que describe la primera Pascua de los Judíos. La primera Pascua, como cada Pascua para las familias judías, se celebra, no en la sinagoga, sino en el hogar, con la familia. En las instrucciones para esa primera Pascua, se suponía que las familias que eran demasiado pequeñas o demasiado pobres para conseguir un cordero de Pascua eran invitados a la casa de otra familia. Creo que este es el espíritu con el que celebramos esta Semana Santa: como familias o amigos reunidos en el hogar.

Durante la Semana Santa, conmemoramos los últimos días de la vida terrenal de nuestro Señor. En los eventos sagrados que conmemoramos, podemos ver el plan de Dios para quedarse con nosotros y cuidarnos en nuestro viaje hacia la vida eterna.

El Jueves Santo, celebramos la Misa de la Última Cena del Señor. La liturgia conmemora dos cosas centrales del Cristianismo Católico. La primera es la institución de la Eucaristía del Señor. Jesús dice del pan y el vino de la cena de Pascua, "este es mi cuerpo, toma y come; esta es mi sangre, toma y bebe ". En esas palabras, Jesús habla de una realidad, no un símbolo. No dijo, este es un "símbolo" de mi cuerpo y sangre. "Este **es** mi cuerpo; esta **es** mi sangre ".

Segundo, en el acto de lavar los pies de sus discípulos, el Señor nos enseña el significado de la caridad cristiana y el ministerio laical. Después del lavado, Jesús dice: "Como yo he hecho, también Uds. deben hacerlo". Los ministros laicos, en particular, son llamados a servir a la parroquia con este espíritu: entrega total sin contar el costo. Al lavar los pies de sus discípulos, Jesús hizo algo que sólo un esclavo haría en aquellos tiempos. Para Jesús, no hay ego, no piensa en la importancia personal, solo en servir al otro. Que esta sea nuestra actitud en nuestro servicio a la Iglesia y también en la vida familiar.

En su sabiduría infinita como Dios, Jesús eligió alimentar a sus discípulos hasta el final de los tiempos. A través de la Eucaristía, Jesús nos alimenta para fortalecernos en nuestro viaje por la vida. Tenemos el desafío de no poder reunirnos para la Eucaristía en la crisis actual, pero la Eucaristía continúa celebrándose en todas las parroquias. Por ahora, buscamos la ayuda y la fortaleza del Señor mediante nuestra participación en la Misa a través de las redes sociales.

El Viernes Santo, conmemoramos la muerte del Señor. La misa nunca se celebra el Viernes Santo. La liturgia se llama simplemente la "Liturgia del Viernes Santo". Jesús podría haber tomado el camino fácil y dejar la ciudad. En cambio, abrazó el sufrimiento de la Cruz en nuestro nombre, para ganar nuestra salvación.

La culminación de la Semana Santa es la celebración de la Resurrección. Este es el último signo del poder de Dios sobre la muerte física y espiritual. La resurrección subyace en nuestra esperanza de todo lo que es bueno en la vida: sanación, renovación, nuevos comienzos, paz y amor.

En la antigua tradición de la Iglesia, cada uno de sus hogares es una "iglesia doméstica". Como individuos y como familias, Ustedes son la iglesia. Cada familia puede usar este tiempo de "quedarse en casa" como una oportunidad para rezar juntos, jugar juntos, comer juntos, trabajar juntos, debido al tiempo que ahora se les brinda. Apóyense unos a otros, escúchense unos a otros, ámense unos a otros.

Padre Ed

Holy Week Schedule: Normally, the liturgies of Holy Week are celebrated at different hours. However, since people are accustomed to the broadcast of the liturgy at noon each day with Father Ed via Facebook Live, all Holy Week liturgies will be broadcast at that same hour. Please review the schedule here:

Monday of Holy Week: Mass in English at 12:00noon.

Tuesday of Holy Week: In his capacity as Chaplain of Loretto Academy, the noon Mass today will be celebrated for the whole student body, faculty and staff of Loretto Academy. The Mass will be broadcast from St. Thomas Aquinas Parish, however, on this day, we welcome Loretto Academy to our parish via Facebook Live.

Wednesday of Holy Week: Mass in Spanish at 12:00noon.

Holy Thursday: Mass of the Lord's Last Supper at 12:00noon, bilingual.

Good Friday: Good Friday Liturgy at 12:00noon, bilingual.

Holy Saturday: Time of quiet prayerful waiting.

Easter Sunday: Mass at 10:00am in Spanish; Mass in English at 12:00noon.

Horario de Semana Santa: Normalmente, las liturgias de Semana Santa se celebran en horarios diferentes. Sin embargo, dado que la gente está acostumbrada a la transmisión de la liturgia del Padre Ed al mediodía todos los días, todas las liturgias de Semana Santa se transmitirán a esa misma hora. Por favor tome nota del horario:

Lunes Santo: Misa en inglés a las 12 mediodía.

Martes Santo: En su capacidad de Capellán de la Academia de Loreto, la misa del medio día de hoy será celebrada para todo el cuerpo estudiantil, docencia y personal de la Academia de Loreto. La misa sera transmitida desde la parroquia de Santo Tomás de Aquino; sin embargo, en este día damos la bienvenida a la Academia de Loreto a nuestra parroquia a través de "Facebook en Vivo".

Miércoles Santo: Misa en español a las 12 del mediodía.

Jueves Santo: Misa de la Última Cena del Señor a las 12 mediodía, bilingüe.

Viernes Santo: Liturgia de Viernes Santo a las 12 mediodía, bilingüe.

Sábado Santo: Tiempo de espera en tranquilidad y oración.

Domingo de Pascua: Misa a las 10:00 am en español; Misa a las 12:00 pm en inglés.

Family Liturgies: As in the previous Sundays, two Masses are celebrated for Palm Sunday, at 10:00am in Spanish and 12:00noon in English. At the end of each Mass, Father Ed has invited our parishioners to come to STA to do three things: pick up some blessed Palm, to pick up liturgical resources for the home and, if possible to make Sunday Offering.

This is drive-up service. **No one is to exit their vehicles.** Parish personnel will provide 'curbside' service for these three things: pick up blessed palm, a missalette and make a Sunday Offering if possible.

A Sunday missalette will be given for each family along with a liturgical guide for use in the home during Holy Week. Apart from the liturgy broadcast at noon each week day, the family guide gives each family a way to celebrate a brief liturgy in the home. May the Lord bless our parish as each family celebrates Holy Week in this way.

Liturgias Familiares: Como en los domingos anteriores, hoy se celebran dos misas para Domingo de Ramos, a las 10:00 am en español y a las 12:00 en inglés. Al final de cada misa, el Padre Ed ha invitado a nuestros feligreses a venir a STA para hacer tres cosas: recoger una palma bendita, recoger recursos litúrgicos para el hogar y, si es posible, hacer la ofrenda dominical.

Este es un servicio de 'banqueta'. **Nadie debe salir de sus vehículos.** El personal de la parroquia proporcionará el servicio "en la banqueta" para estas tres cosas: recoger un ramito, un misalito y hacer su Ofrenda Dominical, si es posible.

Se dará una misal dominical para cada familia junto con una guía litúrgica para usar en el hogar durante la Semana Santa. Además de la transmisión de la liturgia al mediodía cada día de la semana, la guía familiar le brinda a cada familia una forma de celebrar una breve liturgia en el hogar. Que el Señor bendiga nuestra parroquia mientras cada familia celebra la Semana Santa de esta manera.

Mass Intentions: The members of our parish are still welcome to request Mass intentions for the liturgies that Father Ed is celebrating during the week and on Sundays. You can email your requests to saintthomasa@sbcglobal.net, or call in your request to the parish, 592-1313, ext. 101. If busy or no answer, leave a message and we'll call you back! Do not worry about paying an Offering at this time for a Mass intention. Keep in mind, however, that the norm of the Church is three intentions per Mass.

Intenciones de Misa: Los miembros de nuestra parroquia aún pueden solicitar intenciones de misa para las liturgias que el Padre Ed celebra durante la semana y los domingos. Puede enviar sus solicitudes por correo electrónico a saintthomasa@sbcglobal.net, o llamando a la parroquia, 592-1313, ext. 101. Si está ocupado o no le contestan, deje un mensaje y le devolveremos la llamada! No se preocupe por pagar una Ofrenda en este momento por una intención de misa. Tenga en cuenta, sin embargo, que la norma de la Iglesia es no mas tres intenciones por misa.

Office Closures: As you know, the bishops of the United States have suspended all public liturgies. Father Ed broadcasts the liturgies via Facebook Live, but without people. Likewise, offices are closed. However, from about 11:00am to 1:00pm a receptionist checks our parish email, checks our voice mailbox and can take your phone calls at the parish number, 592-1313, ext 101, to answer questions or take your Sunday Offering over the phone. Don't come to the parish during this time, the doors are locked.

Cierre de Oficina: Como saben, los obispos de los Estados Unidos han suspendido todas las liturgias públicas. El Padre Ed transmite las liturgias a través de Facebook Live, pero sin gente. Así mismo, las oficinas están cerradas. Sin embargo, de las 11:00 a.m. hasta la 1:00 p.m., un recepcionista revisa el correo electrónico de nuestra parroquia, revisa nuestro buzón de voz y puede atender sus llamadas telefónicas al número de la parroquia, 592-1313, ext 101, para responder preguntas o tomar su ofrenda dominical por teléfono. No vengas a la parroquia durante este tiempo, las puertas están cerradas.

Sunday Offering: For those who can during this difficult time, please try to make your Sunday Offering. Our employees have had their hours drastically reduced; however, Father Ed wishes to try and maintain a small income for our employees and pay the health insurance of the full-time employees. Also, we have our usual bills that need to be paid. Whatever you can do is deeply appreciated.

Your Sunday Offering can be made using the On-Line Giving option on our parish webpage, www.saintthomas-elpaso.com; or the "Giving" icon on the 'myParish' app, or by calling in your Offering to the parish. Leave a message on our voice mail, and we'll call you back to take care of that.

Ofrenda Dominical: Para aquellos que pueden durante este momento difícil, por favor intenten hacer su Ofrenda Dominical. A nuestros empleados les han reducido drásticamente sus horas; sin embargo, el Padre Ed desea tratar de mantener un pequeño ingreso para nuestros empleados y pagar el seguro de salud de los empleados a tiempo completo. Además, tenemos nuestras facturas habituales que deben pagarse. Cualquier cosa que puedas hacer es muy apreciada.

Su ofrenda dominical se puede hacer usando la opción de Donación en Línea en nuestra página web de la parroquia, www.saintthomas-elpaso.com; o el ícono "Donaciones" en la aplicación "myParish", o llamando a su Ofrenda a la parroquia. Deje un mensaje en nuestro correo de voz y le devolveremos la llamada para ayudarnos.

'myParish' App: If you don't have it yet, please download the 'myParish' app. It is available for free in your App Store, or, text the word "APP" to number 88202, and you'll receive a link for download. Once you have the app, enter '**St. Thomas Aquinas Parish El Paso**' or our address, '**10970 Bywood Dr. El Paso 79936**' and our parish should appear. Once our parish appears, click it to designate it as your "Favorite Parish". Be careful to not accidentally choose a Saint Thomas Aquinas Parish in a different city. The app, as you'll see offers numerous options, including access to our Sunday Bulletin and other sources of information. Please help our fellow parishioners obtain the 'myParish' app. Thank you!

La aplicación 'myParish': Si aún no lo tiene, descargue la aplicación "myParish". Está disponible de forma gratuita en su App Store o envíe un mensaje de texto con la palabra "APP" al número 88202, y recibirá un enlace para descargar. Una vez que tenga la aplicación, ingrese '**St. Thomas Aquinas Parish El Paso**' o nuestra dirección, '**10970 Bywood Dr. El Paso 79936**' y nuestra parroquia debería aparecer. Una vez que aparezca nuestra parroquia, haga clic para designarla como su "Parroquia favorita". Tenga cuidado de no elegir accidentalmente una parroquia de Santo Tomás de Aquino en una ciudad diferente. La aplicación, como verá, ofrece numerosas opciones, incluido el acceso a nuestro boletín dominical y otras fuentes de información. Ayude a nuestros compañeros/as feligreses a obtener la aplicación "myParish". ¡Gracias!

Religious Formation: This week, all our Religious Formation classes – First Communion, Confirmation, RCIA – will be conducted on line via Zoom.us or Google Classroom. If for some reason a family has not yet been contacted about this, please email our Religious Formation Director, Mrs. Erika Castro, and she will explain the process (supermom132530@yahoo.com). Thank you!

Formacion Religioso: Esta semana, todas nuestras clases de Formación Religiosa - Primera Comunión, Confirmación, RICA - se llevarán a cabo en línea a través de Zoom.us o Google Classroom. Si por alguna razón una familia aún no ha sido contactada sobre esto, envíe un correo electrónico a nuestra Directora de Formación Religiosa, la Sra. Erika Castro, y ella le explicará el proceso (supermom132530@yahoo.com). ¡Gracias!